

世界中の人に 菊池の魅力を 伝えたい



Profile Sara Brown

昭和63年10月17日生まれ。米国アラバマ州ニューオーリンズ出身。平成23年7月から熊本県立菊池高等学校に外国語指導助手(ALT)として勤務。ALT歴5年目。高野瀬区在住。27歳。

「日本語が分からなくて困っている人を助けたいという一心でした」
熊本地震発生直後から、交通、天気、営業している店舗など、防災に役立つ情報を英語で発信し続けた。この行動が米国のキャロライン・ケネディ駐日大使の耳にまで届き「米国民の励みになった」として感謝状が贈られた。
来日当初、勉強してきたはずの日本語がほとんど分からず落ち込む日々を過ごした。熱が出て病院に行けず一人で苦しんだ思い出もある。「きっと同じような人がいる」。過去の自分を重ね、奮い立った。
テレビやインターネットから情報を集めて英語に翻訳。外国人向けの交流サイトに投稿した。不眠不休で発信し続け、多いときには1日で300件近く書き込んだこともある。サイトにはたくさんの方々が訪れ、感謝を伝えるコメントが並んだ。
「平常時にも緊急時の対応や日頃の備えについて多言語でアナウンスしてほしい」と訴える。「外国語の防災パンフレットやウェブサイトを、外国人向けの防災情報を充実することも大事な観光PRだと思います」
「もっとたくさんの方に菊池の魅力を伝えたい」。日本語の観光パンフレットを翻訳し、外国人観光客に提供するなど、まちの宣伝にも積極的に取り組んできた。「菊池は大好きなまち。都会でもなく田舎過ぎないところがちょうどいい。これからは菊池のいろいろな情報を世界に発信していきます」

「菊池人」 希望者を募集します

新しいことに挑戦している人、伝統を受け継いでいる人など、菊池で頑張っている人を募集します。本市在住であれば自薦・他薦は問いません。詳しくは市長公室までお問い合わせください。

問い合わせ先

市長公室広報交流係
☎ 0968(25)7252

外国語指導助手 (ALT) サラ・ブラウンさん

1

2

3

1.2 防災情報はスマートフォンで発信。「しばらくは画面を見るのが嫌になるくらい投稿していました(笑)」3 昨年の菊池夏祭りではファッションショーに参加。地区のイベントで司会を引き受けるなど地域活動にも積極的に参加している

住まちをもっと好きになるアプリ

i 広報紙

i 広報紙がもっと便利になってリニューアルされました！
この機会にダウンロードしてみませんか？

①

役立つ行政情報を見逃さない！

②

自分に合わせた情報が届く！

③

他の自治体の広報紙も読める！

アプリ配信数 全国 No. 1

※弊社調べ

i 広報紙とは

いつでもどこでも広報紙を読むことができるようになるスマートフォン用無料アプリです。毎月広報紙が発行されるとお知らせが届きます。他の自治体の広報紙も読むことができます。

詳しくはi 広報紙のホームページをご覧ください。
Ⓜ http://ikouhoushi.jp/lp/kumamoto_kikuchi

QRコード↓



4月末の人の動き		
	人口	対前月比
人	口：49,751人	-7
男	性：23,913人	-9
女	性：25,838人	2
世	帯：18,717世帯	29
年齢別人口		
0歳～14歳	： 6,560人	13%
15歳～64歳	： 27,884人	57%
65歳以上	： 15,307人	30%

今月の表紙

4月30日、菊池池小の子どもたちが休校中の校舎を訪れ、自衛隊の皆さんと給水活動をしました。空き時間にはサッカーしたりおにごっこしたり、隊員は子どもたちにひっぱりだこ。「菊池の子どもたちはさすが元気でですね」と笑いながら軽々とおんぶしていました。



Contents ~今月号の掲載項目~

- 3 菊池人 サラ・ブラウンさん
- 4 熊本地震リポート
- 21 **復興の光**
- 22 生活支援に関する情報
- 25 情報を知る
防災情報に関するアンケートにご協力ください
- 26 各区の区長(連絡事務嘱託員)を紹介します
- 28 健康だより
子どものお口の健康を守りましょう
子宮頸がん・乳がん無料クーポン券/平成28年度乳がん個別検診を実施します/献血にご協力ください/歯ッピーキッズ
- 30 災害から身を守るために
- 31 国民年金情報
- 32 文芸きくち
- 33 図書だより
- 34 シリーズ菊池遺産/人権・同和教育シリーズ
- 35 菊池夢美術館情報/わいふ一番館だより
ふるさと緑の便り 菊池グリーンツーリズム
はい！こちら菊池市消費生活センターです！
- 36 情報つう
- 42 ▼お知らせ
熊本県風しん抗体検査/風しん予防接種費用を助成します/コミュニティ活動補償制度をご利用ください/平成27年度分情報公開実施状況の公表/6月の「税」の納期限/児童手当現況届/労働安全衛生法に基づく免許試験/第2回菊池市民劇開催を延期します/介護予防ミニ講座/参議院選挙が7月に予定されています/菊池市スポーツ大会出場報奨金/菊池市営住宅補充入居者募集を延期します/停電のお詫びとご協力のお礼/個人が管理する浄化槽の寄付を受け入れます/市民会館の利用方法が変わります/儲かる農業を支援します/平成29年3月新規学校卒業生対象説明会/平成28年度経済センサス活動調査を延期します
▼募集
放送大学10月生募集/第29回きくち童謡唱歌祭参加者募集/シニアワークプログラム講習会受講者募集/職業訓練コース/いきいき食堂マスター養成講座参加者募集/第5回小笠原諸島アドベンチャースクール参加者募集/障がい者対象職業訓練受講生募集/菊池市成人式実行委員を募集します/健康チェック測定会参加者募集/泗水B&G海洋センター小学生水泳教室生徒募集幸さがし「合コン」～パート44/樹木管理講習会参加者募集/きくち夏まつり白龍・子白龍担ぎ手大募集
▼相談
男女共同参画専門委員相談/「人権擁護委員の日」をご存知ですか/納税相談夜間窓口を開設します/認知症介護家族のつらいもの忘れ相談会
▼講演・講習・イベント
認知症サポーター養成講座/未就学児のためのすくすく講座/第39回菊池まちづくり道場
- 43 市民の広場/菊池市健康づくり大会
- 44 シリーズ文教の偉人/TOPICS～まちの話題～
- 45 菊池っ子だより
- 46 市長からのメッセージ/休日在宅当番医
- 47 ハッピーバースデー